



Electrolux

AEG

**EN – Universal odour & grease filter**

This high-quality filter absorbs cooking grease and neutralises odours in your kitchen thanks to active carbon particles.

**Instructions:** Cut the filter to required size. Package content gives 1 filter of 47 x 57 cm. For optimum efficiency, change the filter once every 3 months.

**FR – Filtre à graisse et à odeurs universel**

Ce filtre de haute qualité absorbe les graisses de cuisson et neutralise les odeurs dans votre cuisine grâce à ses particules de charbon actif. **Instructions:** Découper le filtre à la dimension désirée. Equivaut à 1 filtre de 47 x 57 cm. Pour une efficacité optimale, changer le filtre tous les 3 mois.

**DE – Universal-Geruchs- und Fettfilter**

Dieser hochwertige Filter mit Aktivkohlepartikeln absorbiert fetthaltige Dämpfe und neutralisiert Gerüche in Ihrer Küche.

**Anleitung:** Schneiden Sie den neuen Filter in die erforderliche Größe. Der Packungsinhalt ergibt 1 Filter von je 47 x 57 cm. Für optimale Leistungsfähigkeit wechseln Sie den Filter alle 3 Monate.

**NL – Universeel geur- & vetfilter**

Dit filter van hoge kwaliteit neemt kookvetten op en neutraliseert geurtjes in uw keuken dankzij de actieve koolstofdeeltjes.

**Instructions:** Knip het nieuwe filter op de gewenste maat. Verpakking bevat 1 filter van 47 x 57 cm. Voor optimale efficiëntie het filter elke 3 maanden vervangen.

**SE – Universalt lukt- och fettfilter**

Detta högkvalitativa filter absorberar stekos och neutraliserar dålig lukt i köket tack vare aktiva kolpartiklar.

**Instruktioner:** Klipp det nya filtret till önskad storlek. Förpackningens innehåll är 1 filter på 47 x 57 cm. För optimal prestanda, byt filter var tredje månad.

**DK/NO – Universalt lugt- og fedtfilter**

Dette højkvalitetsfilter absorberer fedt fra madlavningen og neutraliserer lugte i dit køkken takket være de aktive kulpartikler.

**Anvisninger:** Klip filtrene til i den rette størrelse. Pakken indeholder 1 filter på 47x57 cm. For optimalt effektivitet, skal filtret skiftes hver 3.måned.

**FI – Yleinen haju- ja rasvasuodatin**

Tämä korkealaatuinen suodatin imee ruoanlaitosta aiheutuvat rasvat ja neutralisoi keittiösi hajut aktiivisten hiilihiukkasten ansiosta. **Käyttöohje:** Leikkaa uusi suodatin oikeaan kokoon. Pakkaus sisältää 1 suodatinta 47x57 cm. Saadaksesi parhaan tehon vaihda suodatin jo kolmas kuukausi.

**IT – Filtro antidori e antigrasso universale**

Questo filtro di alta qualità assorbe il grasso di cottura e neutralizza gli odori in cucina grazie alle sue particelle di carbone attivo.

**Istruzioni:** Ritagliare il filtro secondo le dimensioni necessarie. La confezione contiene 1 filtro da 47 x 57 cm. Per una migliore efficacia, sostituire il filtro ogni 3 mesi.

**ES – Filtro universal de olores y grasa**

Este filtro de alta calidad absorbe la grasa de la cocción y neutraliza los olores de la cocina mediante partículas de carbón activo.

**Instrucciones:** Cortar el filtro a la medida adecuada. El contenido del paquete son 1 filtro de 47 x 57 cm. Para una mayor eficiencia, cambiar el filtro cada 3 meses.

**PT – Filtro de gordura e odores universal**

Este filtro de alta qualidade absorve a gordura dos cozinhados e neutraliza os odores da sua cozinha graças a partículas de carbono activado.

**Instruções:** Corte o filtro à medida. A embalagem contém 1 filtro de 47 x 57 cm. Para maior eficácia, substitua o filtro de três em três meses.

**GR – Φίλτρο οσμών και λίπους γενικής χρήσης**

Αυτό το υψηλής ποιότητας φίλτρο απορροφά τα λίπη μαγειρέματος και εξουδετερώνει τις οσμές στην κουζίνα σας χάρη στα σωματίδια ενεργού άνθρακα.

**Οδηγίες:** Κόψτε το νέο φίλτρο στην επιθυμητή διάσταση. Το περιεχόμενο της συσκευασίας παρέχει 1 φίλτρο των 47 x 57 cm. Για μέγιστη αποτελεσματικότητα, αντικαταστήστε το φίλτρο κάθε 3 μήνες.

**TR – Evrensel koku ve yağ filtresi**

Bu yüksek kaliteli filtre, yemek yağını emer ve aktif karbon partikülleri sayesinde mutfağınızdaki kokuları nötralize eder.

**Talimatlar:** Filtreyi gereken boyutta kesiniz. Paket içeriğinde 1 adet 47 x 57 cm'lik filtre bulunur. Optimum performans için filtreyi her 3 ayda bir değiştiriniz.

**CZ – Univerzální pachový a tukový filtr**

Tento velmi kvalitní filtr pohlcuje díky částicím aktivního uhlíku tuky vzniklé při vaření a neutralizuje pachy ve vaší kuchyni.

**Pokyny:** Ustříhnete požadovaný rozměr filtru. Balení obsahuje 1 filtr o rozměru 47 x 57 cm. Pro optimální výkon by měl být filtr vyměněn každé 3 měsíce.

**SK – Univerzálny pachový a tukový filter**

Tento vysokokvalitný filter vďaka časticiam aktívneho uhlia absorbuje tuky, ktoré sa uvoľňujú pri varení a neutralizuje pachy v kuchyni.

**Pokyny:** Odstrihnite požadovaný rozmer filtra. Balenie obsahuje 1 filter s rozmermi 47 x 57 cm. Pre optimálny výkon by mal byť filter vymenený každé 3 mesiace.

**PL – Uniwersalny filtr przeciwzapachowy i przeciwtłuszczowy**

Dzięki cząsteczkom aktywnego węgla ten wysokiej jakości filtr pochłania tłuszcz podczas gotowania i neutralizuje kuchenne zapachy.

**Wskazówki:** Przytnij nowe filtry do wymaganego rozmiaru. Opakowanie zawiera 1 filtr o wymiarach 47 x 57 cm. Dla uzyskania optymalnej wydajności należy wymieniać filtry raz na 3 miesiące.

**HU – Univerzális szag- és zsírszűrő**

Ez a jó minőségű szűrő elnyeli a főzéskor keletkező zsíros gőzöket, és aktív szén részecskéi segítségével közömbösíti a konyhai szagokat.

**Használati utasítás:** Vágja le a szűrőt a szükséges méretre. A csomag 1 db 47 x 57 cm-es szűrőt tartalmaz. A legjobb hatásfok eléréséhez a szűrőt 3 havonta cserélje ki.

**RO – Filtru universal de grăsime și miros**

Acest filtru de calitate înaltă absoarbe grăsimea de la gătit și neutralizează mirosurile din bucătăria dvs. datorită particulelor sale de carbon activ.

**Instrucțiuni:** Decupați filtrul la dimensiunea necesară. În pachet găsiți 1 filtru cu dimensiunile 47 x 57 cm. Pentru o eficiență optimă, schimbați filtrul o dată la 3 luni.

**BG – Универсален филтър за миризми & мазнини**

Този висококачествен филтър абсорбира мазнината при готвене и неутрализира миризмите във кухнята ви, благодарение на частиците на филтъра с активен въглен.

**Инструкции:** Отрежете филтъра на необходимия размер. Опаковката съдържа 1 филтър с размери 47 x 57 cm. За оптимална ефективност сменяйте филтъра на всеки 3 месеца.

**EST – Universaalne lõhna- ja rasvafilter**

Tänu aktiivsele osakestele imab see kvaliteetne filter endasse eraldunud rasvad ja neutraliseerib köögilõhnaid.

**Juhised:** Lõika filter õigesse suurusesse. Pakend sisaldab 1 filter (47 x 57 cm). Optimaalse efektiivsuse tagamiseks vaheta filter iga 3 kuu tagant.

**LT – Universalus kvapų ir riebalų surinkimo filtras**

Šis aukštos kokybės filtras sugeria kepimo riebalus ir neutralizuoja kvapus virtuvėje, nes jame yra aktyvintuosios anglies dalelių.

**Instrukcija:** Nukirpkite naują filtrą iki reikalingo dydžio. Pakuotėje yra vienas filtras, kurių matmenys – 47 x 57 cm. Optimaliam efektyvumui pakeiskite filtrą kartą per 3 mėnesius.

**LV – Universāls gaisa un tauku filtrs**

Šis kvalitatīvais filtrs absorbē taukus no gatavošanas un neitralizē aromātus virtuvē, pateicoties aktīvās ogles daļiņām.

**Norādījumi:** Piegrieziet pēc vajadzīgajiem izmēriem. Iepakojumā ir 1 filtrs ar izmēru 47 x 57 cm. Lai sasniegtu optimālus iekārtas darbības rezultātus, veiciet filtra nomaiņu reizi trijos mēnešos.

**HR – Univerzalni filter mirisa i masnoće**

Ovaj visokokvalitetan filter upija masnoće kuhanja i neutralizira mirise u kuhinji zahvaljujući česticama od aktivnog ugljena.

**Upute:** Izrezati filter na potrebnu veličinu. U pakiranju se nalaze 1 filter veličine 47 x 57 cm. Za optimalne rezultate, mijenjati filter svaka 3 mjeseca.

**RS – Универзални филтер мириса и масноће**

Овај висококвалитетни филтер апсорбује масноће од кувања и неутралише мирисе у вашој кухињи захваљујући честицама активног угља.

**Упутство:** Исеците филтер на жељену величину. У паковању се налази 1 филтер димензија 47 x 57 cm. За оптималне резултате, филтер мењајте на свака 3 месеца.

## SI – Univerzalni filter za odstranjevanje neprijetnih vonjav in maščob

Ta visokokakovostni filter vpija maščobo pri kuhanju in nevtralizira vonjave v kuhinji, zahvaljujoč aktivnim ogljikovim delcem.

**Navodila:** Filter obrežite na potrebno velikost. Vsebina paketa ima 1 filter v velikosti 47 x 57 cm. Za najboljšo učinkovitost filter zamenjajte na tri mesece.

## UA – Універсальний жировий фільтр і поглинач запахів

Цей високоякісний фільтр містить активоване вугілля, яке вбирає жир, що утворюється у процесі готування, і нейтралізує запахи на кухні.

**Інструкції:** Обріжте фільтр до необхідного розміру. Упаковка містить 1 фільтри розміром 47 x 57 см. Щоб забезпечити оптимальну ефективність, замінійте фільтр кожні 3 місяці.

## RU – Универсальный фильтр для удержания жира и запахов

Этот высококачественный фильтр поглощает растительное масло и нейтрализует запахи на Вашей кухне благодаря активированным частичкам угля.

**Инструкции:** Обрежьте фильтр до требуемого размера. Упаковка содержит 1 фильтр 47 см x 57 см. Для максимальной эффективности, заменяйте фильтр каждые 3 месяца.

Distributed by:  
Electrolux Austria GmbH, Campus 21, Europaring F15 202, A-2345 Brunn am Gebirge, Tel. 01-86640-0  
Electrolux Belgium NV, Raketstraat/Rue de la fusée 40, 1130 Brussels, tel. 02 716 26 00  
ELECTROLUX D.O.O, Slavenska avenija 6a, 10000 Zagreb, CROATIA, tel. 0038516323338  
Electrolux s.r.o., Budějovická 778/3, Praha 4, 140 21, www.electrolux.cz, tel.261302261  
Electrolux Home Products Denmark A/S, Strevelinsvej 38-40, DK-7000 Fredericia, Tlf. 45264200  
Electrolux Eesti AS, Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn, Tel. 6650030  
Oy Electrolux Ab, Lautatarhankatu 8B, FI-00580 Helsinki. Puh 09/85635005  
Electrolux France SAS, 43 avenue F. Louat, 60307 Senlis Cedex, Tél. 08 09 100 100  
Electrolux Hausgeräte GmbH, Fürther Straße 246, D-90429 Nürnberg, Tel. 0911 323 2000  
Electrolux Hellas S.A. & Electrolux Hellas Spares and Services S.A., Απρίμιδος 3, ΤΚ 151 25 Μαρούσι, τηλ. 210 9854880  
Electrolux Lehel Kft., Váci út 80., 1133 Budapest, + 36 1 252 17 73  
Suite 7 & 8 Westland House, Westland Park, Nangor Road, Dublin 22. Tel. 0344 561 3613  
Electrolux Appliances S.p.A. Via del Mulino, 1 - Pal. U10 20090 Assago (MI) - Italy 00390252813601  
Electrolux Latvia Ltd., Dunties iela 17A, LV-1005, Rīga, Tel. 6 7313626  
UAB Electrolux Ukmergės g. 219, LT-07152, Vilnius, Lithuania Tel. +370 5 2780609  
Electrolux Luxembourg SARL, West Side Village Building F, 89F, rue Pafebruch, 8308 Capellen-Luxembourg, Tel: 42 43 13 01  
Electrolux Home Products (Nederland) B.V., Vennootsweg 1, 2404 CG Alphen aan den Rijn, Tel. 0172 468400  
Electrolux Home Products Norway AS, Drammensveien 260, Lilleaker, 0277 Oslo, Tlf: 227 25 810  
Electrolux Poland Sp. z o.o., ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa, tel. 801 444 800  
Electrolux LDA., Quinta da Fonte, Edifício Gonçalves Zarco - Q35, 2774-518 Paço de Arcos, Tel. 21 440 3900  
Electrolux Romania SA, Bd Aviatorilor 41, Sector 1, 011853 Bucuresti, Tel. 021 -9913  
Electrolux Slovakia, s.r.o., Galvaniho 17/B, Bratislava, 821 04, www.electrolux.sk, tel. 232 141 303  
Electrolux España S.A.U., Av. de Europa, 16, Parque Empresarial La Moraleja, 28108 - Alcobendas - Madrid Tlf: 915865500 - 902144145  
Electrolux Hemprodukter AB, S.t Göransgatan 143, SE- 105 45 Stockholm, Tel. 036-38 79 50  
Electrolux AG, Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 0848 848 111  
Electrolux Day. Tuk. Mam. A.S., Tarlabasi Cad. No:35 Taksim, Beyoğlu-Istanbul, Tel. 0 850 250 35 89  
Electrolux Appliances AB, Addington Way, Luton, Bedfordshire, LU4 9QQ, UK Tel. 0344 561 3613  
ДП "Електролюкс ЛЛС" 04073, Україна, м.Київ, пр-т.С. Бандери 28А, тел. 0800 50 80 20



701180039-A-522025